

## Transcript

- ナオミ： あ、<sup>やまだ</sup>山田さん。こんにちは。
- <sup>やまだ</sup>山田： あー、ナオミさん、こんにちは。
- ナオミ： よく<sup>く</sup>来るんですか？ここ？
- <sup>やまだ</sup>山田： うん。よく<sup>く</sup>来るね。ナオミさんは？
- ナオミ： <sup>わたし</sup>私も、よく<sup>き</sup>来ます。<sup>ほん</sup>本、<sup>す</sup>好きなんです。
- <sup>やまだ</sup>山田： それは、いいね。
- ナオミ： いい<sup>ほん</sup>本、ありましたか？
- <sup>やまだ</sup>山田： いや…<sup>こ</sup>子どもの<sup>ほん</sup>本を<sup>か</sup>買いたいたんだけど…なかなか<sup>えら</sup>選べない。
- ナオミ： <sup>こ</sup>お子さんの<sup>ほん</sup>本…。
- <sup>やまだ</sup>山田： うん。うちの<sup>こ</sup>子、<sup>じぶん</sup>自分じゃ<sup>よ</sup>読まないから。<sup>ぜんぜん</sup>全然。
- ナオミ： <sup>たし</sup>確かに。<sup>ともだち</sup>友達の子も、<sup>よ</sup>読まないです。<sup>ほん</sup>本。
- <sup>やまだ</sup>山田： <sup>ほん</sup>本は<sup>おもしろ</sup>面白い。それを<sup>おし</sup>教えたいんだ。
- ナオミ： いい<sup>おも</sup>と思います。
- <sup>やまだ</sup>山田： どんなのがいいかな？
- ナオミ： まず、<sup>なが</sup>長くない<sup>こと</sup>事。
- <sup>やまだ</sup>山田： そうだね、<sup>なが</sup>長いと<sup>たいへん</sup>大変だ。<sup>よ</sup>読むのが。
- ナオミ： それから、タイトルも<sup>だいじ</sup>大事です。
- <sup>やまだ</sup>山田： うん、タイトルね。<sup>だいじ</sup>大事だ。
- ナオミ： <sup>たの</sup>楽しい<sup>かん</sup>感じの。
- <sup>やまだ</sup>山田： <sup>たの</sup>楽しいタイトルね。
- ナオミ： <sup>あと</sup>後は…<sup>おもしろ</sup>面白いこと。

## 2020年5月4日 Level 2 いい本、ありましたか？

---

やまだ  
山田： はは、それは、そうだ。それで、どの本ほんがいいかな。

ナオミ： …ですよ。実際じっさい、大変たいへんですよ。本ほんを選えらぶって。

やまだ  
山田： そうなんだよ。自分じぶんのは、すぐ買かえるのに。

ナオミ： そうだ！好きな本ほんでいいですよ。

やまだ  
山田： どういう事こと？

ナオミ： やまださんが好きすな本ほん。

やまだ  
山田： 僕ぼくが喜欢すな本ほん？

ナオミ： はい。山田さんが読よみたい、子どもこの本ほん。

やまだ  
山田： 僕ぼくが読よみたい、子どもこの本ほんね…。

ナオミ： それで、声こえに出だして読よむんです。お子こさんの前まえで。

やまだ  
山田： できるかなあ。

ナオミ： できますよ。楽たのしいですよ。

やまだ  
山田： うん、やってみるよ。

ナオミ： はい。お子こさん、嬉うれしいですよ、たぶん。

やまだ  
山田： そうだね。ありがとう。

## Transcript

ナオミ： あ、<sup>やまだ</sup>山田さん。こんにちは。

<sup>やまだ</sup>山田： あー、ナオミさん、こんにちは。

ナオミ： よく<sup>く</sup>来るんですか？ここ？

<sup>やまだ</sup>山田： うん。よく<sup>く</sup>来るね。ナオミさんは？

ナオミ： <sup>わたし</sup>私も、よく<sup>き</sup>来ます。<sup>ほん</sup>本、<sup>す</sup>好きなんです。

<sup>やまだ</sup>山田： それは、いいね。

ナオミ： いい<sup>ほん</sup>本、ありましたか？

<sup>やまだ</sup>山田： いや…<sup>こ</sup>子どもの<sup>ほん</sup>本を<sup>か</sup>買いたいたんだけど…なかなか<sup>えら</sup>選べない。

ナオミ： <sup>こ</sup>お子さんの<sup>ほん</sup>本…。

## Translation

Naomi: Oh, Mr. Yamada. Hello.

Yamada: Ah, Naomi, hello.

Naomi: Do you come here often?

Yamada: Yes. I come here often. How about you?

Naomi: I come here often as well. I like books.

Yamada: That's good.

Naomi: Have you found any good books?

Yamada: Well... I want to buy a children's book, but... I just can't seem to choose one.

Naomi: A children's book....

## Notes

- <sup>ほん</sup>本 = book
- いや = no
- なかなか = very; quite; (not) easily
- <sup>えら</sup>選ぶ = to choose; to select
- <sup>こ</sup>お子さん = an honorific form of <sup>こども</sup>子供; child

## Transcript

やまだ 山田： うん。うちの子、自分じゃ読まないから。全然。

ナオミ： 確かに。友達の子も、読まないです。本。

やまだ 山田： 本は面白い。それを教えたいんだ。

ナオミ： いいと思います。

やまだ 山田： どんなのがいいかな？

ナオミ： まず、長くない事。

やまだ 山田： そうだね、長いと大変だ。読むのが。

## Translation

Yamada: Yes. My child doesn't read by herself. At all.

Naomi: Right. My friend's child doesn't read books either.

Yamada: Books are interesting. I want her to learn that.

Naomi: I think that's a good idea.

Yamada: I wonder what kind of book would be good?

Naomi: First of all, it shouldn't be long.

Yamada: That's right, if it were long, it would be tough to read.

## Notes

- うん = yes; yeah
- 読む = to read
- 全然 = (not) at all; utterly; completely
- 確か = sure; certain; reliable adv. maybe; probably; if I remember rightly; it's my understanding that
- 確かに = surely
- 子 = child
- 面白い = interesting; fun; funny
- 教える = to teach; to tell
- どんな = what; what kind of
- 長い = long

## Transcript

ナオミ： それから、タイトルも<sup>だいじ</sup>大事です。

やま<sup>だ</sup> 山田： うん、タイトルね。<sup>だいじ</sup>大事だ。

ナオミ： <sup>たの</sup>楽しい<sup>かん</sup>感じの。

やま<sup>だ</sup> 山田： <sup>たの</sup>楽しいタイトルね。

ナオミ： <sup>あと</sup>後は…<sup>おもしろ</sup>面白いこと。

やま<sup>だ</sup> 山田： はは、それは、そうだ。それで、どの<sup>ほん</sup>本がいいかな。

ナオミ： …ですよ。 <sup>じっさい</sup>実際、<sup>たいへん</sup>大変ですよ。 <sup>ほん</sup>本を<sup>えら</sup>選ぶって。

やま<sup>だ</sup> 山田： そうなんだよ。 <sup>じぶん</sup>自分の、<sup>か</sup>すぐ買えるのに。

ナオミ： そうだ！ <sup>す</sup>好きな<sup>ほん</sup>本でいいんですよ。

## Translation

Naomi: Also, the title is important.

Yamada: Yeah, the title. That's important.

Naomi: One with a fun feeling.

Yamada: A fun title.

Naomi: Also... it has to be interesting.

Yamada: Ha ha, that's true. So, I wonder which book would be good.

Naomi: ...Yes. It's actually pretty tough, choosing a book.

Yamada: Yes, it is. Even though I can buy one right away for myself.

Naomi: Oh, I know! You can pick one that you like.

## Notes

- タイトル = title
- <sup>だいじ</sup>大事 = important; serious
- <sup>たの</sup>楽しい = pleasant; happy; enjoyable
- どの = which; what
- ですよ = an abbreviation of <sup>そうですね</sup> ; that is so
- <sup>じぶん</sup>自分の = mine
- のに = although, though; in order to

## Transcript

- やまだ  
山田： どういう事？
- ナオミ： やまだ  
山田さんが好きな本。
- やまだ  
山田： ぼく  
僕が好きな本？
- ナオミ： はい。やまだ  
山田さんが読みたい、子ども  
の本。
- やまだ  
山田： ぼく  
僕が読みたい、子ども  
の本ね…。
- ナオミ： それで、こえ  
だ  
声に出して読むんです。おこ  
さん  
の  
前  
で。
- やまだ  
山田： できるかなあ。
- ナオミ： できますよ。たの  
しい  
ですよ。
- やまだ  
山田： うん、やってみるよ。
- ナオミ： はい。おこ  
さん  
、  
うれ  
しい  
ですよ、たぶん。
- やまだ  
山田： そうだね。ありがとう。

## Translation

- Yamada: What do you mean?  
Naomi: A book that you like.  
Yamada: A book that I like?  
Naomi: Yeah. A children's book that you want to read.  
Yamada: A children's book that I want to read....  
Naomi: And then you can read it aloud. To your child.  
Yamada: I wonder whether I could do that.  
Naomi: You can do it. It'll be fun.  
Yamada: OK, I'll give it a try.  
Naomi: Yeah. I bet your child will be happy.  
Yamada: Yeah. Thanks.

## Notes

- こえ  
声 = voice
- うれ  
嬉しい = glad; happy
- たぶん = probably; perhaps; maybe